



Old Masters in New Interpretations
second edition
Rediscovering Shakespeare
conference of young researchers
October 27-28, Olsztyn, 2016

Conference Programme

THURSDAY, 27th October

8:30 – 9:30	REGISTRATION (Wydział Humanistyczny, ul. Obitza 1, near the main entrance)
9:30 – 9:45	OPENING (room 37a)
9:45 – 10:45	KEYNOTE LECTURE BY PROF. JACEK FABISZAK (room 37a) Did Lady Macbeth Have Children? On Murky Aspects of Shakespearean Tragedy and Its Film Adaptation
10:45 – 11:15	TEA BREAK (foyer)
11:15 – 12:45	SESSION 1: SHAKESPEARE AND OTHER WRITERS (room 37a)
	Anna Kwiatkowska "A rose is a rose". Shakespearian Garden in Katherine Mansfield's Short Stories
	Joanna Kokot "All the world's a stage...". Shakespearean Allusions in <i>Hamlet, Revenge!</i> by Michael Innes
	Mathias Foit "Words, Words, Words... ". The Narrative Constraint of <i>let me tell you</i> by Paul Griffiths
12:45 – 13:15	COFFEE BREAK (foyer)
13:15 – 14:15	KEYNOTE LECTURE BY DR KAROL SAMSEL (room 37a) Shakespeare Cypriana Norwida, Shakespeare Juliusza Słowackiego, Shakespeare polskich romantyków
14:15 – 15:45	LUNCH BREAK (University canteen – Centrum Konferencyjne)
15:45 – 17:15	SESSION 2: SHAKESPEARE AND OTHER MEDIA (room 37a)
	Aleksandra Ożarowska From the Elizabethan Era to the 21 st Century: Romantic Operas Based on William Shakespeare's Plays and Their Contemporary Libretti Translations

Magdalena Kizeweter & Anna Wojtyś

In the Process of Translating Shakespeare's Drama: a Selection of Problems on the Way of Rendering the Tragicomedy *Two Noble Kinsmen* into Polish

Katarzyna Burzyńska

Bad Ass Boys Meet the Swan of Avon: a Rewriting of *Hamlet* in *Sons of Anarchy*

17:15 – 17:30 **TEA BREAK (foyer)**

17:30 – 18:30 **SESSION 3: SHAKESPEARE IN BETWEEN (room 37a)**

Eliza Gładkowska

Liminality in the Selected Plays of William Shakespeare – State of Research

Dominika Kotuła

Queer Shakespeare. William Shakespeare Meets the Queer Theory

20:00 **BANQUET ("Przystań Kortowska")**

FRIDAY, 28th October

10:00 – 11:00 **KEYNOTE LECTURE BY PROF. MIKOŁAJ JAZDON (room 37a)**
Actors and Shakespeare in Polish Film Tradition

11:00 – 11:15 **TEA BREAK (foyer)**

11:15 – 12:15 **OPEN LECTURE BY PROF. KRZYSZTOF KOZŁOWSKI (room 37a)**
Szekspir i Bond. O *Skyfall* Sama Mendesa

12:15 – 12:30 **COFFEE BREAK (foyer)**

12:30 – 14:00 **SESSION 4: SHAKESPEARIAN ECHOS IN THE WORKS OF OTHER POETS (room 37a)**

Halszka Leleń

Poetic Transposition of Ophelia's Story in Elizabeth Burns's Poem

Agata Handly

The Drunken Porter in *Macbeth*: the Analysis of Tony Harrison's "Them and [uz]"

Dorota Gładkowska

William Shakespeare and John Donne - the Extent of Mutual Influences

14:00 – 15:30 **LUNCH BREAK (University canteen – Centrum Konferencyjne)**

15:30 – 16:00 **ARTISTIC EVENT (foyer)**
A Private View: Shakespeare in/and Modern Graphic Design. Artistic Impressions of **Zbigniew Urbalewicz**

16:00 **CLOSING CEREMONY**